

Fiche signalétique santé-sécurité
Additifs pour liquides de refroidissement

SECTION 1 : IDENTIFICATION DU PRODUIT ET DU FABRICANT

Nom du produit NAPA Kool 4055, 4056, 4057 et 4058
Wix Cool 24055, 24056, 24057 et 24058
CARQUEST Cooling Systems Treatment 89055, 89056, 89057 et 89058

Nom de commerce et synonymes Additif NAPA Kool Coolant Additive
Additif Wix Coolant Additive
Traitement des circuits de refroidissement CARQUEST

Nom chimique et synonymes : Nitrite-nitrate-borate, Inhibiteur de corrosion à l'hydroxyde de sodium

Famille chimique : Traitement des eaux industrielles

Utilisation du produit : Traitement des liquides de refroidissement des véhicules

Date de préparation de la fiche signalétique : Le 31 mars 2010

Identification du fabricant

Fabricant	Numéros de téléphone
Wix Filtration Products Division, Affinia Group	Info sur le produit : 704 869-3700, poste 2769
P.O. Box 1967	En cas d'urgence : 1-800-424-9300 Chemtrec
Gastonia, NC 28053 (É.-U.)	

SECTION 2 : INGRÉDIENTS DANGEREUX

Aspect physique : Liquide de couleur rouge, à légère odeur.

SOMMAIRE EN CAS D'URGENCE

Identification des dangers : Peut causer une grave irritation des yeux et de la peau. Un contact répété avec la peau peut entraîner une réaction allergique cutanée. L'inhalation du produit pulvérisé peut irriter le nez, la gorge et les voies respiratoires supérieures. L'ingestion peut être mortelle.

SECTION 3 : COMPOSITION/RENSEIGNEMENTS SUR LES INGRÉDIENTS

Nom chimique	Numéro CAS	Quantité
Borate de sodium	1303-96-4	<10 %
Nitrate de sodium	7632-00-0	<5 %
Nitrite de sodium	7631-99-4	<5 %
2-mercaptobenzothiazole	149-30-4	<5 %
Hydroxyde de sodium	1310-73-2	<2 %

SECTION 4 : PREMIERS SOINS

Contact avec les yeux : Bien rincer à l'eau courante pendant au moins 15 minutes. Consulter immédiatement un personnel médical.

Contact avec la peau : Rincer à l'eau pendant au moins 15 minutes, puis bien laver à l'eau et au savon doux. En cas de développement d'une irritation, consulter un personnel médical.

Inhalation : En cas d'inhalation du produit pulvérisé, placer la personne à l'air frais. Consulter immédiatement un personnel médical.

Ingestion : En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Rincer la bouche à l'eau et boire 1 ou 2 verres d'eau.

Fiche signalétique santé-sécurité

Additifs pour liquides de refroidissement

Consulter immédiatement un personnel médical.

SECTION 5 : MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Risques d'incendie et d'explosion : Le matériau est constitué d'environ 80 % d'eau et est ininflammable et incombustible. Le produit séché (après évaporation de l'eau) est classé comme un comburant. Tout contact de ses résidus séchés avec un matériau inflammable ou combustible, y compris des vêtements, peut occasionner un incendie. Tout nuage de poussières de produit séché peut être explosif. Une explosion est possible si les résidus sont chauffés à une température supérieure à 535 °C (1 000 °F) ou en cas de mélange avec des cyanures. Les résidus séchés peuvent s'enflammer en cas de frottement ou de contamination avec des matières organiques (herbe, sciure de bois, salissures, etc.).

Moyens d'extinction : Utiliser tout moyen approprié pour éteindre un incendie localisé.

Mesures spéciales de lutte incendie : Les pompiers doivent porter un appareil respiratoire autonome à pression positive et des vêtements de protection de l'ensemble du corps. Vaporiser de l'eau pour refroidir les structures et les contenants exposés au feu.

Produits de combustion dangereux : Tous les oxydes de carbone, d'azote, de boron, de soufre et de sodium.

SECTION 6 : MESURES EN CAS DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

Pendant le nettoyage, utiliser des vêtements et de l'équipement de protection appropriés. Absorber un petit déversement à l'aide d'un matériau absorbant inerte (non combustible), puis placer dans un contenant à jeter. Ne PAS utiliser de sciure de bois, de chiffons ni aucun autre matériau combustible. Les absorbants combustibles peuvent prendre feu en séchant au contact de ce produit. Contenir un grand déversement à l'aide de sable ou de terre. Ne pas utiliser de matériaux combustibles. Pomper le liquide dans un réservoir. Recueillir les résidus à l'aide d'un absorbant inerte, tel que décrit ci-dessous pour les petits déversements. Éviter toute dispersion dans l'environnement.

SECTION 7 : MANIPULATION ET ENTREPOSAGE

Éviter de créer et de respirer le produit pulvérisé et éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. N'utiliser que dans un endroit bien aéré. Garder le produit à l'écart de la chaleur et de tous les produits inflammables ou combustibles, tels que le papier, les solvants, les carburants, les planchers en bois et les vêtements. Bien se laver après toute manutention. Retirer et laver les vêtements souillés avant de les réutiliser. NE PAS laisser le produit sécher sur les vêtements.

Entreposage : Stocker dans un endroit frais, sec et bien aéré, à l'écart des matériaux combustibles et acides.

SECTION 8 : CONTRÔLES DE L'EXPOSITION / PROTECTION PERSONNELLE

Nom chimique	Limites d'exposition
Borate de sodium	2 mg/m ³ TWA, 6 mg/m ³ STEL ACGIH TLV (respirable)
Nitrite de sodium	Aucune établie
Nitrate de sodium	Aucune établie
2-mercaptobenzothiazol	5 mg/m ³ TWA, peau AIHA WEEL
Hydroxyde de sodium	2 mg/m ³ TWA OSHA PEL, 2 mg/m ³ plafond ACGIH TLV

Ventilation : Utiliser un système de ventilation pour évacuation général ou local approprié pour maintenir les concentrations en cas d'exposition en dessous des limites d'exposition recommandées.

Fiche signalétique santé-sécurité

Additifs pour liquides de refroidissement

Protection des voies respiratoires : En cas d'activités où l'exposition sera excessive ou en cas d'apparition d'irritation, il faut utiliser un masque respirateur homologué NIOSH. Le choix et l'emploi du respirateur doivent être effectués sur la base du type, du format et de la concentration du contaminant. Respecter les normes 1910.134 de l'OSHA et Z88.2 de l'ANSI, ainsi que les règles habituelles d'hygiène industrielle.

Protection de la peau : Porter des gants en caoutchouc ou imperméables.

Protection des yeux : Porter des lunettes antiéclaboussures.

SECTION 9 : PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES

Aspect et odeur : Liquide de couleur rouge, à légère odeur

Densité : 1,170

Point d'ébullition : 102 °C (216 °F)

Solubilité dans l'eau : Soluble

Point de fusion : Non déterminé

Pression de vapeur : Semblable à celle de l'eau

Point éclair : s.o.

Densité de vapeur : Semblable à celle de l'eau

Température d'auto-inflammation : s.o.

pH : 11,3

SECTION 10 : STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ

Stabilité : Ce produit est stable.

Incompatibilité/Conditions à éviter : Éviter toute chaleur intense. Éviter tout contact avec des matériaux inflammables ou combustibles, tels que le papier, les solvants, les carburants, les planchers en bois et les vêtements, les acides puissants, les agents réducteurs, les composés d'ammonium et les cyanures.

Produits de décomposition dangereux : Toute décomposition thermique peut créer des oxydes de carbone, d'azote, de boron, de soufre et de sodium.

Polymérisation dangereuse : Ne se produira pas.

SECTION 11 : RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES

Effets potentiels sur la santé

Yeux : Peut entraîner une grave irritation ou des brûlures.

Peau : Peut entraîner une irritation. Le nitrite de sodium et le borate de sodium peuvent être dangereux en cas d'absorption par la peau. Un contact répété avec la peau peut entraîner une réaction allergique cutanée.

Inhalation : Le produit pulvérisé peut irriter les muqueuses et les voies respiratoires supérieures. L'absorption peut entraîner des effets semblables à ceux décrits pour l'ingestion.

Ingestion : L'ingestion peut être mortelle. Elle peut causer des brûlures de la bouche et de la gorge, des vertiges, des nausées, des vomissements, une hypotension artérielle, une cyanose, un rythme cardiaque irrégulier, des convulsions et un collapsus.

Exposition chronique/Action cancérigène : Toute exposition prolongée ou répétée peut avoir des effets néfastes sur et endommager le système nerveux, le foie, les reins et le sang. Le borate de sodium entraîne des

Fiche signalétique santé-sécurité
Additifs pour liquides de refroidissement

effets néfastes sur la reproduction chez les animaux de laboratoire. Aucun des composants de ce produit présents à un taux égal ou supérieur à 0,1 % n'est considéré comme cancérigène par l'ACGIH, l'IARC, le NTP ou l'OSHA.

SECTION 12 : RENSEIGNEMENTS ÉCOLOGIQUES

Aucune donnée d'écotoxicité n'est disponible pour ce produit. Le 2-mercaptobenzothiazole est considéré toxique pour le milieu aquatique. Éviter toute dispersion dans l'environnement.

SECTION 13 : RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉLIMINATION

Jeter en conformité à tous les règlements locaux, provinciaux et fédéraux.

SECTION 14 : RENSEIGNEMENTS SUR LE TRANSPORT

Description pour l'expédition (Département américain des transports 9- DOT) : Non réglementé.

Code IMDG (transport maritime) : Non réglementé.

ICAO/IATA (transport aérien) : Non réglementé.

Remarque : Si le poids d'une expédition est égal ou supérieur à 900 kg (2 000 lb), la description d'expédition est UN3082, Substance dangereuse pour l'environnement, liquide, n.o.s. (nitrite de sodium), 9, III RQ.

SECTION 15 : RENSEIGNEMENTS DE RÉGLEMENTATION

Quantité à signaler - norme 103 CERCLA : Ce produit doit être signalé en cas de quantité supérieure à 900 kg (2 000 lb) sur la base de 5 % de nitrite de sodium avec une quantité RQ de 45 kg (100 lb). De nombreux états possèdent des règlements de signalement plus stricts. Signaler les dispersions conformément aux réglementations des autorités fédérales, provinciales et locales.

SARA TITRE III

Catégorie de danger pour la section 311/312 : Danger aigu pour la santé; danger chronique pour la santé.

Section 313 - Produits chimiques toxiques : Ce produit contient les produits chimiques suivants réglementés selon SARA Titre III.

Section 313 - Nécessité de signalement

Nitrite de sodium	<5 %
Nitrate de sodium (composé de nitrate)	<5 %
2-mercaptobenzothiazole	<5 %

Section 302 - Substances extrêmement dangereuses (TPQ) : Aucune.

État selon la loi sur le contrôle des substances toxiques (TSCA) de l'EPA Status: Tous les composants de ce produit sont dans l'inventaire TSCA.

SECTION 16 : AUTRES RENSEIGNEMENTS

Taux de risque pour la santé NFPA : Santé : 3; Incendie : 0; Instabilité : 0

Taux de risque pour la santé HMIS : Santé : 3; Incendie : 0; Risque physique : 0

Fiche signalétique santé-sécurité
Additifs pour liquides de refroidissement

=====

Les renseignements proviennent de sources considérées fiables et représentent les meilleurs renseignements actuels qui nous sont disponibles. NOUS N'OFFRONS AUCUNE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE NI AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, QUANT À CES RENSEIGNEMENTS. Nous n'assumons aucune responsabilité quant à leur utilisation. L'utilisateur doit effectuer sa propre enquête en vue de déterminer la pertinence de ces renseignements en ce qui concerne son application et son but particuliers.